

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

**МЕТРИЧНІ КНИГИ ЄВРЕЙСЬКИХ ГРОМАД  
ПЕРЕЯСЛАВСЬКОГО ПОВІТУ ПОЛТАВСЬКОЇ ГУБЕРНІЇ**

---

(назва фонду)

**Фонд № 1158**

**Опис № 1**

---

(назва опису)

**1867–1920 рр.**

---

(крайні дати документів)

**ЗМІСТ**

|                     |      |
|---------------------|------|
| 1. Передмова        | 3    |
| 2. Список скорочень | 4    |
| 3. Опис справ       |      |
| м-ко Бориспіль      | 5–6  |
| м-ко Переяслав      | 6–14 |

## ПЕРЕДМОВА

Відповідно до Положення про євреїв 1835 р. рабини були зобов'язані вести метричні книги єврейських громад для запису актів народження, шлюбу, розлучення і смерті згідно з встановленими формами, одночасно російською мовою та на івриті. Для посвідчення правильності записів у книгах і подальшого їх зберігання метрики передавалися рабином до відповідних повітових або губернських правлінь.

Ф. 1158, Переяславський рабинат, м. Переяслав Полтавської губернії, надійшов на зберігання до архіву у 1944 р. У 2019–2020 рр. було проведено науково-технічне вдосконалення фондів єврейських громад Київської, Полтавської і Чернігівської губерній: уточнено географічні назви, датування та адміністративне підпорядкування населених пунктів. Відповідно до формування фондів єврейських громад за територіальною ознакою фонд отримав назву **“Метричні книги єврейських громад Переяславського повіту Полтавської губернії”**.

Справи у фонді систематизовано за алфавітно-хронологічною ознакою – за назвами населених пунктів в алфавітному порядку та за хронологією в межах населеного пункту.

Опис складається з таких граф: перша графа – порядковий номер справи; друга графа – діловодний номер справи (якщо є); третя графа – заголовок справи; четверта графа – крайні дати справи; п'ята графа – кількість аркушів у справі; шоста графа – примітки. До опису складено список скорочень.

Недіючий опис включено до нового опису на правах справи.

Відомості про справи фонду внесено до Зведеного каталогу метричних книг, клірових відомостей та сповідних розписів релігійних громад.

Укладачі опису

Завідувач сектору зберігання фондів  
адміністративних, судових, релігійних установ

О.Б. Пантюхова

Провідний науковий співробітник  
відділу організації доступу користувачів

О.В. Вятчанін

\_\_\_\_\_ 2020 р.

**СПИСОК СКОРОЧЕНЬ**

|      |   |          |
|------|---|----------|
| губ. | — | губернія |
| м-ко | — | містечко |
| пов. | — | повіт    |
| р.   | — | рік      |
| рр.  | — | роки     |

ЗАТВЕРДЖУЮ  
 Директор ЦДІАК України  
 \_\_\_\_\_ О.В. Музичук  
 \_\_\_\_\_ 2020 р.

| № з/п | Ділов. номер | Заголовок справи                                                | Крайні дати | Кількість аркушів | Примітки |
|-------|--------------|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|----------|
| 1     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1895 р.     | 61                |          |
| 2     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1901 р.     | 39                |          |
| 3     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1905 р.     | 42                |          |
| 4     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1907 р.     | 37                |          |
| 5     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про розлучення | 1907 р.     | 8                 |          |
| 6     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про смерть     | 1907 р.     | 21                |          |
| 7     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1908 р.     | 17                |          |
| 8     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1909 р.     | 23                |          |
| 9     |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про розлучення | 1909 р.     | 9                 |          |
| 10    |              | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1910 р.     | 14                |          |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                | Крайні дати   | Кількість<br>аркушів | Примітки |
|------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|----------|
| 11         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1911 р.       | 27                   |          |
| 12         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1913 р.       | 21                   |          |
| 13         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1913 р.       | 13                   |          |
| 14         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1914 р.       | 25                   |          |
| 15         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1915 р.       | 21                   |          |
| 16         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про розлучення | 1915 р.       | 8                    |          |
| 17         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1916 р.       | 9                    |          |
| 18         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про народження | 1917–1918 рр. | 33                   |          |
| 19         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про шлюб       | 1917–1918 рр. | 24                   |          |
| 20         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Бориспіль про смерть     | 1917–1918 рр. | 50                   |          |
| 21         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1867 р.       | 30                   |          |
| 22         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб       | 1871–1872 рр. | 66                   |          |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                | Крайні дати                                                                   | Кількість<br>аркушів | Примітки |
|------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| 23         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1874, 1875, 1878 рр.                                                          | 233                  |          |
| 24         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1874 р.,<br>січень –<br>травень,<br>17 вересня –<br>грудень<br>1875 р.        | 75                   |          |
| 25         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1876–1877,<br>1882 рр.                                                        | 265                  |          |
| 26         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1876–1877 рр.                                                                 | 102                  |          |
| 27         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | січень –<br>лютий,<br>19 квітня –<br>24 листопада,<br>10–31 грудня<br>1878 р. | 53                   |          |
| 28         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1879 р.                                                                       | 97                   |          |
| 29         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1881 р.                                                                       | 88                   |          |
| 30         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1882 р.                                                                       | 49                   |          |
| 31         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1883 р.                                                                       | 104                  |          |
| 32         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1883 р.                                                                       | 34                   |          |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                | Крайні дати                                                                                                   | Кількість<br>аркушів | Примітки |
|------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| 33         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1884 р.                                                                                                       | 44                   |          |
| 34         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1885 р.                                                                                                       | 99                   |          |
| 35         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1885 р.                                                                                                       | 55                   |          |
| 36         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1886, 1907 рр.                                                                                                | 325                  |          |
| 37         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | січень –<br>5 березня,<br>23–31<br>березня,<br>28 травня –<br>24 серпня,<br>17 жовтня –<br>грудень<br>1887 р. | 49                   |          |
| 38         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | січень –<br>28 травня,<br>20 липня –<br>грудень<br>1888 р.                                                    | 180                  |          |
| 39         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1888 р.                                                                                                       | 56                   |          |
| 40         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження | 1889 р.                                                                                                       | 190                  |          |
| 41         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть     | 1889 р.                                                                                                       | 98                   |          |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                     | Крайні дати                                                                                                               | Кількість<br>аркушів | Примітки                                                       |
|------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------|
| 42         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1890 р.                                                                                                                   | 182                  |                                                                |
| 43         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1891 р.                                                                                                                   | 191                  |                                                                |
| 44         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження.<br>Другий примірник | 1891 р.                                                                                                                   | 192                  |                                                                |
| 45         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                            | 1891 р.                                                                                                                   | 58                   |                                                                |
| 46         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1892 р.,<br>січень,<br>16 лютого –<br>грудень<br>1894 р.                                                                  | 480                  | за 1894 р. два примірники, другий примірник збережено частково |
| 47         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1–12, 20 січня – 23 лютого, 25 березня – 1 червня, 10–19 липня, 23–30 вересня, 15 жовтня – 1 грудня, 20–22 грудня 1892 р. | 50                   |                                                                |
| 48         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1893 р.                                                                                                                   | 191                  |                                                                |
| 49         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження.<br>Другий примірник | 1893 р.                                                                                                                   | 187                  |                                                                |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                     | Крайні дати                                                                                                     | Кількість<br>аркушів | Примітки                        |
|------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| 50         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1–16 січня,<br>5–19 лютого<br>16–22 квітня,<br>5–9 липня,<br>13–17 серпня,<br>6–9 жовтня<br>1894 р.,<br>1895 р. | 77                   |                                 |
| 51         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1895 р.,<br>січень –<br>21 березня,<br>14 квітня –<br>25 липня,<br>21 серпня –<br>грудень<br>1897 р.            | 284                  |                                 |
| 52         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1896 р.                                                                                                         | 158                  |                                 |
| 53         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження.<br>Другий примірник | 1896 р.                                                                                                         | 154                  |                                 |
| 54         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1896 р.                                                                                                         | 50                   |                                 |
| 55         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1897 р.                                                                                                         | 79                   | справу<br>збережено<br>частково |
| 56         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1898–1899 рр.                                                                                                   | 457                  | за 1899 р.<br>два<br>примірника |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                     | Крайні дати                                                                                                                    | Кількість<br>аркушів | Примітки                        |
|------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| 57         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                            | 1899 р.<br>січень –<br>квітень,<br>15 червня –<br>8 серпня,<br>24 серпня –<br>вересень,<br>2 листопада –<br>грудень<br>1901 р. | 64                   |                                 |
| 58         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1899 р.                                                                                                                        | 72                   |                                 |
| 59         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1900 р.                                                                                                                        | 161                  |                                 |
| 60         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження.<br>Другий примірник | 1900 р.                                                                                                                        | 163                  |                                 |
| 61         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | січень –<br>9 березня,<br>8 червня –<br>грудень<br>1900 р.                                                                     | 49                   |                                 |
| 62         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                      | 1901 р.                                                                                                                        | 150                  |                                 |
| 63         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1901, 1902 рр.                                                                                                                 | 201                  | за 1901 р.<br>два<br>примірника |
| 64         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                            | 1902 р.                                                                                                                        | 35                   |                                 |
| 65         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                          | 1903 р.                                                                                                                        | 52                   |                                 |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                       | Крайні дати                                   | Кількість<br>аркушів | Примітки                                                           |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 66         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>смерть.<br>Другий примірник | 1903 р.                                       | 26                   | збережено<br>частково                                              |
| 67         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>шлюб                        | 1904 р.                                       | 27                   |                                                                    |
| 68         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>розлучення                  | 1904, 1908,<br>1909 рр.                       | 32                   |                                                                    |
| 69         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>шлюб                        | 1905 р.                                       | 37                   |                                                                    |
| 70         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>шлюб                        | 1906 р.                                       | 37                   |                                                                    |
| 71         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>розлучення                  | 1906 р.                                       | 12                   |                                                                    |
| 72         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>смерть                      | 1906 р.                                       | 57                   |                                                                    |
| 73         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>смерть.<br>Другий примірник | січень,<br>19 березня –<br>грудень<br>1906 р. | 35                   |                                                                    |
| 74         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>шлюб                        | 1907 р.                                       | 34                   |                                                                    |
| 75         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>розлучення                  | 1907 р.                                       | 10                   |                                                                    |
| 76         |                 | Метрична книга єврейської<br>громади м-ка Переяслав про<br>смерть                      | 1907 р.                                       | 101                  | два<br>примірника,<br>другий<br>примірник<br>збережено<br>частково |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                 | Крайні дати                                              | Кількість<br>аркушів | Примітки |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| 77         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                      | 1908–1909 рр.                                            | 90                   |          |
| 78         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                  | 1909–1910,<br>1917–1918 рр.                              | 260                  |          |
| 79         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                        | 1910 р.                                                  | 33                   |          |
| 80         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                      | 1910 р.                                                  | 36                   |          |
| 81         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть.<br>Другий примірник | 1910 р.                                                  | 37                   |          |
| 82         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                        | 1911 р.                                                  | 30                   |          |
| 83         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про народження                  | 1912 р.,<br>27 листопада<br>– грудень<br>1914 р.         | 97                   |          |
| 84         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                        | 1912 р.                                                  | 25                   |          |
| 85         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                        | січень,<br>13 серпня –<br>грудень<br>1913 р.,<br>1914 р. | 35                   |          |
| 86         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про розлучення                  | 1913 р.                                                  | 10                   |          |
| 87         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                      | січень –<br>вересень<br>1914 р.,<br>1915 р.              | 81                   |          |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                          | Крайні дати                                                             | Кількість<br>аркушів | Примітки       |
|------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|
| 88         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                               | 1916 р.                                                                 | 42                   |                |
| 89         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                                 | 1917–1918 рр.                                                           | 67                   | два примірника |
| 90         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                               | січень –<br>липень,<br>19 вересня –<br>грудень<br>1917 р.,<br>1918 р.   | 88                   |                |
| 91         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про шлюб                                 | 1919 р.,<br>січень –<br>11 травня<br>1920 р.                            | 43                   |                |
| 92         |                 | Метрична книга єврейської громади м-ка Переяслав про смерть                               | 1919 р.,<br>січень –<br>7 травня<br>1920 р.                             | 41                   |                |
| 93         |                 | Листування Переяславської міської управи з різними установами щодо іудеїв призовного віку | 20 жовтня<br>1908 р.,<br>22 грудня<br>1914 р.,<br>17 березня<br>1915 р. | 14                   |                |
| 94         |                 | Листування Переяславської міської управи з різними установами щодо іудеїв призовного віку | 28 вересня<br>1909 р.,<br>20–23 грудня<br>1911 р.                       | 22                   |                |
| 95         |                 | Листування Переяславської міської управи з різними установами щодо іудеїв призовного віку | 19 червня<br>1910 р. –<br>2 вересня<br>1911 р.                          | 192                  |                |
| 96         |                 | Листування Переяславської міської управи з різними установами щодо іудеїв призовного віку | 16 грудня<br>1910 р.,<br>14 лютого<br>1911 р.                           | 31                   |                |

| № №<br>з/п | Ділов.<br>номер | Заголовок справи                                                                                   | Крайні дати                                   | Кількість<br>аркушів | Примітки |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|----------|
| 97         |                 | Листування Переяславської<br>міської управи з різними<br>установами щодо іудеїв<br>призовного віку | 23 грудня<br>1915 р.,<br>21 лютого<br>1917 р. | 153                  |          |

До опису внесено 97 (дев'яносто сім) справ з № 1 по № 97.

|    |                                       |  |  |   |  |
|----|---------------------------------------|--|--|---|--|
| 98 | Недіючий опис, складений у<br>1953 р. |  |  | 6 |  |
|----|---------------------------------------|--|--|---|--|

До опису внесено на підставі акта № 170 від 02.07.2020 р. 1 (одну) справу під № 98.  
Таким чином, в опису налічується 98 (дев'яносто вісім) справ.

Начальник відділу  
забезпечення збереженості документів

Т. М. Соломко

Архівіст I категорії  
02.07.2019 р.

Ю. О. Краснобокий

СХВАЛЕНО  
Протокол засідання ЕПК  
ЦДІАК України  
01.07.2020 р. № 3